



Nin Auass • Moi l'enfant



Littérature des Premières Nations
Poésie innue
Littérature jeunesse
Langue innue
Légendes autochtones

Collection Jeunesse
Albums Beaux livres
360 pages 7,25 X 9,25 po
978-2-89712-691-9

Disponible en format numérique
En librairie le 26 avril 2021

Contact : Margot Cittone
514 550 - 4457

relations@memoireencrier.com
1260, rue Bélanger, bur. 201
Montréal, Québec, H2S 1H9
www.memoireencrier.com

Poèmes de la jeunesse innue

Anthologie bilingue innu-aimun – français, dirigée par Joséphine Bacon et Laure Morali, et illustrée par Lydia Mestokosho-Paradis

Une première dans l'histoire du Québec et du Canada

Nin Auass est un projet hors norme doublé d'une grande aventure poétique et humaine. Pendant quatre ans, les écrivaines Joséphine Bacon et Laure Morali ont sillonné les dix communautés innues du Québec. Elles ont rencontré plus d'un millier d'enfants et de jeunes qu'elles ont accompagnés dans l'écriture.

Joséphine nous parle de ce projet: « En innu-aimun, le mot "poésie" se dit Kashekau-aimun, ce qui signifie "parole de fierté", de cette fierté que peut éprouver un jeune chasseur, empli de joie lorsqu'il a effectué avec succès sa première chasse. Un sentiment de fierté et de joie naîtra de cette grande aventure littéraire. »

C'est de cette grande aventure qu'est né ce recueil de 360 pages remplies de poèmes qui disent avec force les rêves, les pensées, les tristesses, mais surtout la fierté de cette jeunesse innue porteuse d'espoir pour l'avenir.

Toute l'équipe de Mémoire d'encrier, en prélude à ses 20 ans, est très fière de publier cet ouvrage unique et puissant en collaboration avec l'Institut Tshakapesh.

*Fenêtres ouvertes sur la poésie, la parole, les contes, devinettes,
rêves, comptines, couleurs et dessins de la jeunesse innue,
pour redonner la fierté.*



Joséphine Bacon



Laure Morali



Lydia Mestokosho-Paradis

LES CRÉATRICES

Joséphine Bacon est née dans la forêt, au nord du village innu de Pessamu. Elle vit à Montréal, mais ses rêves la ramènent toujours au lieu de sa naissance. Gardienne d'une poésie transmise oralement depuis plus de dix mille ans, elle connaît des légendes qui parlent des mammouths. En ville, elle a vécu plusieurs mois avec un bébé castor. Elle a quatre enfants. C'est une mère poule. Elle a la meilleure recette de spaghetti à l'huile d'olive et à l'ail. Le soir quand le ciel est bien dégagé, elle se met à la fenêtre et dit : « Tu te rends compte, on vit avec les étoiles ! » Elle est aussi grande de cœur qu'elle est petite de taille.

Laure Morali croit que la poésie vit au pays de l'enfance et que les mots polis par l'eau font naître des oiseaux. Laure a appris à écrire avec la musique des vagues autour de la presqu'île où elle a grandi en Bretagne et, un jour, elle est partie voir ce qui se passait de l'autre côté de l'océan. « La route des vents », comme le raconte l'un de ses livres, l'a portée jusqu'à Ekuanitshit. Auteure de récits, de romans, de poésie et de littérature jeunesse, Laure écrit pour faire briller les mots de leur éclat le plus puissant et leur permettre d'éclairer le monde. Elle vit à Montréal.

Lydia Mestokosho-Paradis, née à Rivière-du-Loup, a grandi à Ekuanitshit où elle vit, crée et travaille comme agente culturelle à la Maison de la culture innue. Sa mère est originaire de Ekuanitshit et son père a des origines québécoises et nouveau-brunswickoises. Elle est fière de parler l'innu-aimun et de ses origines. Avec beaucoup d'admiration, elle regarde les aînés. Avec beaucoup d'espoir, elle regarde les enfants. Avec beaucoup de prières, elle se bat pour la transmission et la sauvegarde de l'innu-aimun et de l'innu-aitun, la langue et la culture innues. Ses installations en art contemporain, *Ashamet*, *Teueikan umanituma*, *Ka uapatak* ont été exposées dans diverses galeries et musées.

L'INSTITUT TSHAKAPESH

Afin de préserver la langue et la culture innues, l'Institut Tshakapesh offre aux communautés des services dans les domaines de la langue, de la culture, et de l'éducation. Il aide à la sauvegarde et au développement de la langue innue et assure un soutien pédagogique et administratif au personnel d'éducation des écoles innues. Tshakapesh est l'un des personnages mythiques à l'origine de la création du monde. Il démontre qu'à force de courage, de travail et de persévérance, on parvient toujours à vaincre les difficultés.